

New Brunswick Firefighters 5050

Dear Fellow Firefighters:

Each year, firefighters in New Brunswick fundraise thousands of dollars for various causes. For some, they may be upgrading their level of service with a new piece of equipment or apparatus. For others, it may be a means to support other charities or community organizations in need, or to preserve the history of their local accomplishments. As a common goal, all organizations do this to make their communities a better and safer place to live!

Salisbury Firefighters Association Inc in conjunction with Canada's largest online lottery firm, Rafflebox, is proud to announce we will be offering an online gaming solution to allow you and your area citizens to support your fundraising activities....at NO COST to your Department or Association. <http://www.nb5050.com/>

This 50-50 Raffle is the same system currently in use in Nova Scotia and Prince Edward Island. You have no doubt heard of the highly successful Nova Scotia Firefighters Raffle, which is now the largest 50-50 draw in Canada. This is a link to the Nova Scotia Firefighter Raffle - <https://www.rafflebox.ca/raffle/nsfd>

All your department has to do is fill in the attached application, we will look after the rest. If you have any questions, drop us an email at NB5050@salisburyfire.ca We look forward to your department being the recipient of funds to assist you in supporting your Fire Department or community activities.



Chers amis sapeurs-pompiers :

Chaque année, les pompiers du Nouveau-Brunswick amassent des milliers de dollars pour diverses causes. Pour certains, ils peuvent améliorer leur niveau de service avec un nouvel équipement ou un nouvel appareil. Pour d'autres, cela peut être un moyen de soutenir d'autres organismes de bienfaisance ou communautaires dans le besoin, ou de préserver l'histoire de leurs réalisations locales. Comme objectif commun, toutes les organisations font cela pour faire de leurs communautés un endroit meilleur et plus sûr où vivre!

Salisbury Firefighters Association Inc, en collaboration avec la plus grande entreprise de loterie en ligne du Canada, Rafflebox, est fière d'annoncer que nous offrirons une solution de jeu en ligne pour vous permettre, à vous et aux citoyens de votre région, de soutenir vos activités de collecte de fonds... SANS FRAIS pour votre ministère ou association. <http://www.nb5050.com/>

Cette tombola 50-50 est le même système actuellement utilisé en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard. Vous avez sans doute entendu parler du très réussi tirage des pompiers de la Nouvelle-Écosse, qui est maintenant le plus grand tirage 50-50 au Canada. Ceci est un lien vers le tirage au sort des pompiers de la Nouvelle-Écosse - <https://www.rafflebox.ca/raffle/nsfd>

Votre service n'a qu'à remplir le formulaire ci-joint, nous nous occupons du reste. Si vous avez des questions, envoyez-nous un courriel à NB5050@salisburyfire.ca. Nous espérons que votre service recevra des fonds pour vous aider à soutenir votre service d'incendie ou vos activités communautaires.





AGREEMENT with Salisbury Firefighters Association Inc (SFA)

Department/Agency/Organization Name _____

Mailing Address: _____

Agency Facebook Page Name (*REQUIRED) _____

Primary Contact & Title _____

Phone and Email _____

Secondary Contact & Title _____

Phone and Email _____

Rules:

- The SFA agrees to pay the above organization 35% of this organization's weekly gross sales toward the group jackpot. Payments will be mailed to the address above at the end of each quarter.
- The SFA reserves the right to change the percentage above should user fees dictate within 30 days notice to the participating organizations.
- Under the provincial licensing rules, there are no restrictions as to who can purchase tickets (i.e. members and families) EXCEPT all tickets can only be bought by New Brunswick residents.
- All lottery rules and policies must be strictly adhered to.
- The SFA will contact all winners and pay all prizes. The participating organizations are responsible for their own advertising. All organizations shall maintain an active Facebook page.

Signature _____

SFA _____

*Email back to **NB5050@salisburyfire.ca***



ACCORD avec Salisbury Firefighters Association Inc (SFA)

Nom du ministère/agence/organisation _____

Adresse postale: _____

Nom de la page Facebook de l'agence (* OBLIGATOIRE)

Contact principal et titre _____

Téléphone et courriel _____

Contact secondaire et titre _____

Téléphone et courriel _____

Règles:

- La SFA s'engage à verser à l'organisation ci-dessus 35% des ventes brutes hebdomadaires de cette organisation pour le jackpot de groupe. Les paiements seront postés à l'adresse ci-dessus à la fin de chaque trimestre.
- La SFA se réserve le droit de modifier le pourcentage ci-dessus si les frais d'utilisation l'exigent dans un délai de 30 jours à l'avance aux organisations participantes.
- En vertu des règles provinciales sur les licences, il n'y a aucune restriction quant à qui peut acheter des billets (c.-à-d. les membres et les familles) SAUF tous les billets ne peuvent être achetés que par les résidents du Nouveau-Brunswick.
- Toutes les règles et politiques de loterie doivent être strictement respectées.
- La SFA contactera tous les gagnants et paiera tous les prix. Les organisations participantes sont responsables de leur propre publicité. Toutes les organisations doivent maintenir une page Facebook active.

Signature _____ SFA _____

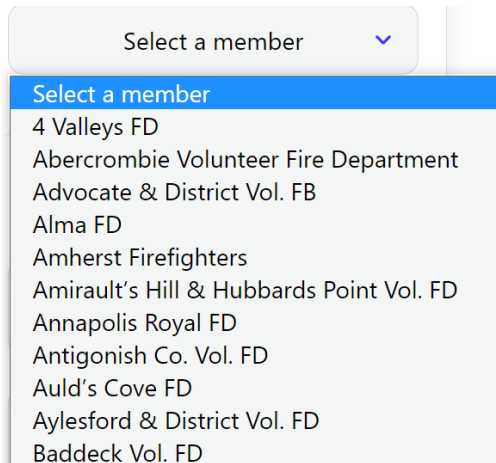
Envoyez un courriel à NB5050@salisburyfire.ca

NB Firefighters 50/50 Lottery

Administered by Salisbury Firefighters Association Inc.

Introduction

The NB Firefighters 50/50 Lottery is an online gaming system that allows customers to purchase tickets for a weekly 50/50 draw. Every Fire Department organization that signs up for the program, will have their Fire Department Organization Name appear in the purchase screen (sample below):



Every Fire Department organization that signs up for the program, will have their organization name appear in the purchase screen (sample on the left).

The customer clicks on the organization and makes their purchase. Every ticket sale for each organization, will see the organization get 35% of their total ticket sales for that draw. (example . sell \$1000 worth of tickets...Fire Department gets \$350.00)

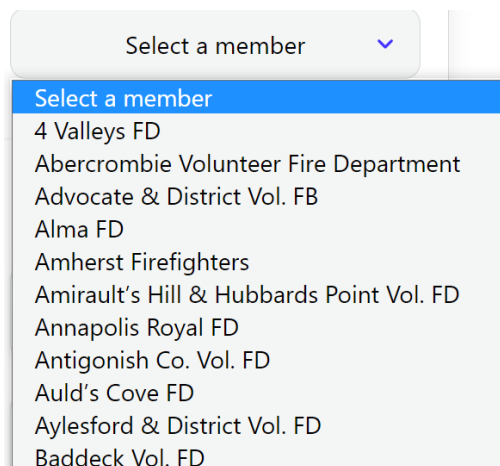
- (a) The draws will be held **Thursdays** at 9:00 PM
- (b) Players must be a resident of New Brunswick and an individual at least 19 years of age to purchase.
- (c) The draw will take place with electronically generated number, based on the ticket sales of that week.
- (d) There are no restrictions regarding the purchase of tickets by members of any sponsoring organization or their families.
- (e) There is no minimum number of tickets that must be sold.
- (f) Only 1 winning ticket will be produced
- (g) The winning prize will be a cash prize equal to 50% of the gross sales.
- (h) If the winner cannot be located after 90 days and all attempts to locate have failed, or is not 19 years of age, another winner will be drawn at that time in a second draw.

Loterie 50/50 des pompiers du N.-B.

Administré par l'Association des pompiers de Salisbury Inc.

introduction

La loterie 50/50 des pompiers du Nouveau-Brunswick est un système de jeu en ligne qui permet aux clients d'acheter des billets pour un tirage 50/50 hebdomadaire. Chaque organisation de service d'incendie qui s'inscrit au programme verra son nom d'organisation de service d'incendie apparaître sur l'écran d'achat (exemple ci-dessous) :



The image shows a web interface element for selecting a member. At the top is a button labeled "Select a member" with a downward arrow. Below it is a dropdown menu that is currently open, displaying a list of fire service organizations. The first item in the list, "Select a member", is highlighted in blue. The other items are listed in black text on a white background.

Select a member
4 Valleys FD
Abercrombie Volunteer Fire Department
Advocate & District Vol. FB
Alma FD
Amherst Firefighters
Amirault's Hill & Hubbards Point Vol. FD
Annapolis Royal FD
Antigonish Co. Vol. FD
Auld's Cove FD
Aylesford & District Vol. FD
Baddeck Vol. FD

Chaque organisation de service d'incendie qui s'inscrit au programme verra le nom de son organisation apparaître sur l'écran d'achat (exemple à gauche).

Le client clique sur l'organisation et effectue son achat. Chaque vente de billets pour chaque organisation verra l'organisation obtenir 35% de leurs ventes totales de billets pour ce tirage. (exemple . vendre pour 1000 \$ de billets... Le service d'incendie obtient 350,00 \$)

- (a) Les tirages auront lieu les **jeudis** à 21h00
- (b) Les joueurs doivent être un résident du Nouveau-Brunswick et un individu âgé d'au moins 19 ans pour acheter.
- (c) Le tirage aura lieu avec un numéro généré électroniquement, basé sur les ventes de billets de cette semaine.
- (d) Il n'y a aucune restriction concernant l'achat de billets par les membres d'une organisation parrainante ou leurs familles.
- (e) Il n'y a pas de nombre minimum de billets à vendre.
- (f) Un seul numéro de billet gagnant sera produit.
- (g) Le prix gagnant sera un prix en espèces égal à 50 % des ventes brutes.
- (h) Si le gagnant ne peut pas être localisé après 90 jours et que toutes les tentatives de localisation ont échoué, alors un autre gagnant sera tiré au sort à ce moment-là lors d'un deuxième tirage.